



艾克顿中文学校校刊

Acton Chinese Language School Journal



摄影：方丹娜

09152017摄于波士顿公园

No. 121 第一百二十一期 二零一七年九月

本期要目

- 每月见闻
- 行政与管理之校长寄语
- 新学年筹备花絮
- 教师任职培训
- 2017仲夏之夜
- 新教师介绍
- 文化课介绍（一）
- 健身与爱心同行
- Andrew Song获总统义工奖
- 《侨报》青少年写作大赛征稿

艾克顿中文学校校刊

主编 杨 静
小记者 袁心怡

来稿请寄: sj@acls-ma.org

每月见闻

7月26日, 学校行政管理团队召开了针对秋季学期的教学工作和管理工作会议, 制定并部署了新学年的工作计划及安排。

8月24日, 在Acton RARA Park举办了2017仲夏中国传统音乐歌舞之夜活动。

新学年教学组长会议分别于8月28日和8月31日晚上召开, 组长们共同商讨并制定了秋季学期的教学计划及任务部署。

9月6日, 学校在西区华人教会举办2017-2018学年的教师任职培训。

9月10日, 为帮助哈维飓风募集捐款, 学校的三位健身舞老师 Ally Li, Man Li 和 Ting Chen在新学年开学第一天, 共同举办了 Zumbathon的募捐善款活动。活动共募集善款 \$4000。

《侨报》第六届美国少年儿童中文大赛, 已经开始征稿。学校将集体投稿, 校内投稿邮箱为 dean@acls-ma.org, 校内截稿日期为2017年10月13日。

10月4日为农历八月十五

预祝大家中秋节快乐!

Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents. Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission. Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

行政与管理

校长寄语：满霞



带着对暑假生活的美好记忆，怀着对新学期的美好向往，各位老师与学生们经过暑期的休息和调整，我们又回到了Acton JH的校园。大家聚集一堂，到处都是学生、家长、还有老师们的欢歌笑语。

也许大家还没有意识到，艾克顿中文学校即将迎来建校15周年。十五年的光阴，弹指一挥间，艾克顿中文学校一步一个脚印，为发展中文教育、推广中国文化不断贡献着自己的力量。我们艾克顿中文学校只是众多海外中文学校的一员。纵观全球，到目前为止，海外学习中文的人数已达七千万。半个多世纪来，学习中文的接力棒从未间断过，这是出于我们一代代移民对故土及中华文化的热爱。现在，人们越来越清楚地认识到，学好中文将会涉及到我们下一代的前途和利益。为此，中文教学本身对中文教育工作者们提出了更高的要求，无论从体制、形式、方法、内容都需要有新的突破。

路，还要继续走下去。既然前15年我们走出了“趾高气扬”，那么今后的15年一定会更加精彩。让我们携起手来，悉心呵护每一位孩子；让这充满阳光的校园里，有更多的孩子快乐成长！

新的学年，孕育着新的希望和憧憬。为了明天，让我们共同努力吧！

新学年筹备花絮

各学年教学组长会议

新学年的教学组长会议，分别于8月28日和8月31日在Acton图书馆和Boxborough图书馆召开。组长们共同商讨并制定了秋季学期的教学计划及任务部署。



新学年筹备花絮

教材分包

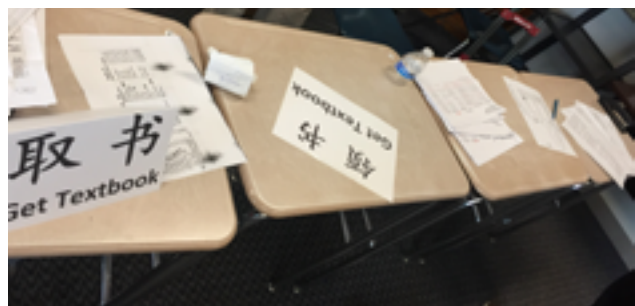
为保证开学第一天学生们能拿到教材，老师能正常开展教学工作。9月7日几位老师利用晚上休息时间集聚在一起，进行教材分班打包工作。



新学年筹备花絮

开学第一天

9月10日，教师节，艾克顿中文学校也迎来了几百名波士顿地区学习中文的学生们，进行入学注册及报到上课。紧张而忙碌的开学第一天。



2017-2018学年教师任职培训

9月6日晚上，中文学校的语言课和文化课的教师借用波士顿西区华人教会的场所，进行了开学前的教师培训。学校董事长刘相海，校长满霞，语言课教务主任于晓研、姜海群，文化课主任徐向东等行政管理团队向各位老师详细讲解了学校的基本情况，规章制度，教师职责等。



2017仲夏中国传统音乐歌舞之夜

由艾克顿中文学校与Acton Recreation Department共同举办的第四届Acton中国传统音乐歌舞之夜，于8月24日晚在Acton-NARA Park举行。来自中文学校古典民族舞俱乐部，ACLS Folk Dance Club, OACLS Pipa class, Angel Performing Arts等表演团队，以及众多中国儿童和成人传统舞等俱乐部，超过100名的演职人员为社区居民奉上了一台丰盛的中国传统艺术大餐。



花扇舞（演员：刘畅,庄宁,周晓红,王小玲,张丽,贺曙念,常秀兰,曾简霞,朱碧云）

2017仲夏中国传统音乐歌舞之夜 (照片花絮)



新教师介绍



CSL—I—3 助教 沈蓓

我叫沈蓓，身材小嗓门小力气大，尤其两年半前从上海移居到Concord镇后，除了家务事，别的事就是看书和健身锻炼。两年多下来体力和意志力都有很大提高，所以趁我两个孩子来中文

学校学习的时候，我也能出一份力。

以前当过初中英语老师，教过外国留学生中文，做过外贸，自从生孩子后就一直在家，现在希望认识更多大小新朋友，融入本地社区生活。

MLP8 助教 柴菁菁

4年前，把孩子送进Acton中文学校1年级，便开始了每周一次，与Acton中文学校的了解与接触。

这些年，看着两个孩子在老师们的帮助下，学到了中文知识、了解了中国文化，过程中还结交了不少可爱的小朋友，对中文学校的氛围十分感激，也希望可以做出更多的贡献。

从小耳濡目染妈妈给学生们上课，大学时候兼职在新东方做英语老师，对我来说，讲台是个存在很多美好回忆的地方，所以来帮助中文课的教学也就成了顺理成章的决定。

希望可以通过这个机会，通过过去多年积累的中文知识帮助孩子们体会汉语文字的美妙精巧、领悟中华文化的博大精深。

新教师介绍

暨南5B 助教 孟庆



大家好，我是孟庆。来自孔孟之乡山东济宁。从小妈妈就特别希望我和妹妹长大后能当老师，所以高中毕业我们俩都如愿考入师范学院学习化学教育，然而非常遗憾的是我从曲阜师范大学毕业已有16年，却从未走上过讲台。十几年来美国读了几年书之后就在家相夫教子，现在Waltham的Bentley University读Business Analytics硕士。

我有两个孩子，儿子8岁出生在芝加哥，女儿6岁出生在田纳西的Nashville。有了孩子以后我就特别希望他们能在中国人多的环境里长大，所以2015年我们搬到了Acton。他们非常喜欢这里，也结交了很多中国小朋友。我给孩子们买了很多很多的中文书，有语文课本，故事书，还有诗经，论语，唐诗宋词，钢笔字帖，等等等，想要教他们学中文，然而总是三天打鱼两天晒网，到现在也没认得几个字，更别说写了。今年终于不再拖拉，给女儿报了中文学校一年级班和中国武术班，希望她能在一个良好的氛围里，跟其他小朋友一起学好中文和中国文化。

非常感谢艾克顿中文学校给我这个机会实现我当教师的愿望，我愿尽我所能激发孩子们学习中文的兴趣，帮助他们了解中国文化，轻松愉快地学好中文。希望跟大家多多交流，一起学习提高！

新教师介绍



MLP1A 助教 陆君

我叫陆君，北京人。曾在纽约州学习工作生活十余年，后回国工作五年，现回美在Acton生活。我非常喜欢孩子，在陪伴孩子生活和学习过程中，总会被他们那纯真的微笑所打动，被他们奇思怪想所震撼，被

他们对新事物的渴求而快慰，但我也从中学到了加倍的耐心和不断的鼓励对孩子是何等的重要。

在国外的这些年，我深知在缺少中文环境的条件下，孩子们学习中文是何等的不易。我认为兴趣是基础，激发孩子们对中国文化认知的渴望是关键。很高兴我能够加入到Acton中文学校这个大家庭中来，为让海外的华人子女能更多地了解中国的文化，学好中文尽一份力。

业余时间我喜欢看书听音乐打太极，喜欢带孩子们郊游，远足。



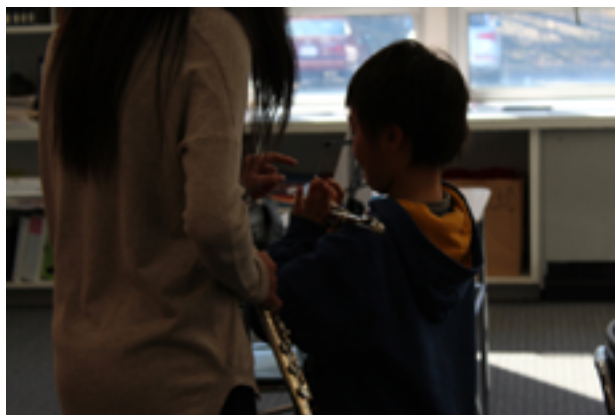
文化课介绍 (一)

我们中文学校有40多种有很多不同类型的文化课，可供学生们选择参加。这里面分别有美术，战略游戏，等等不同的课程。这其中还有更多不同的项目。画画课里可以用到不同的颜料，比如丙烯或水墨画。战略游戏有国际象棋，和更传统的围棋。



文化课介绍 (一)

照片集锦



健身与爱心同行

文/Ally



飓风哈维冲击德克萨斯州，造成严重灾害，美国各地各界纷纷捐资捐物，爱心参与支持灾区重建。

9月10日艾克顿中文学校秋季开学第一天，学校三位健身舞老师，Ally Li, Man Li and Ting Chen, 共同举办了帮助

哈维飓风募捐善款的Zumbathon。Zumbathon 活动得到了社区的大力支持，新朋老友从各地纷纷赶来，大健身房热闹非凡。场内大家劲歌热舞挥汗如雨，场边义工不断传来捐款额持续刷新的好消息。健身与爱心同行！

三个小时的Zumbathon共收到捐款\$2059。为感谢大家对活动的支持，一位善心人提供上限\$1600的个人加公司1:2捐款配对，总共\$3659捐给灾区。有些朋友无法亲自参加Zumbathon也慷慨解囊，Zumbathon结束后仍陆续收到善款总额\$341。最后一笔\$41的捐款是一位朋友特地给捐款数凑整，为活动画上完美的句号。

健身与爱心同行

文/Ally

最后善款总额为\$4000! 所有善款于9月13日正式交给Acton Boxborough United Way for Harvey Relief Fund。ABUW 保证每一分善款全部用于灾区。

再次感谢社区的支持! 感谢大家的参与和爱心奉献! 感谢支持并帮助本次Zumbathon活动的团体:

Acton Chinese Language School,
Asian American Civic Engagement Alliance,

Acton Boxborough United Way!

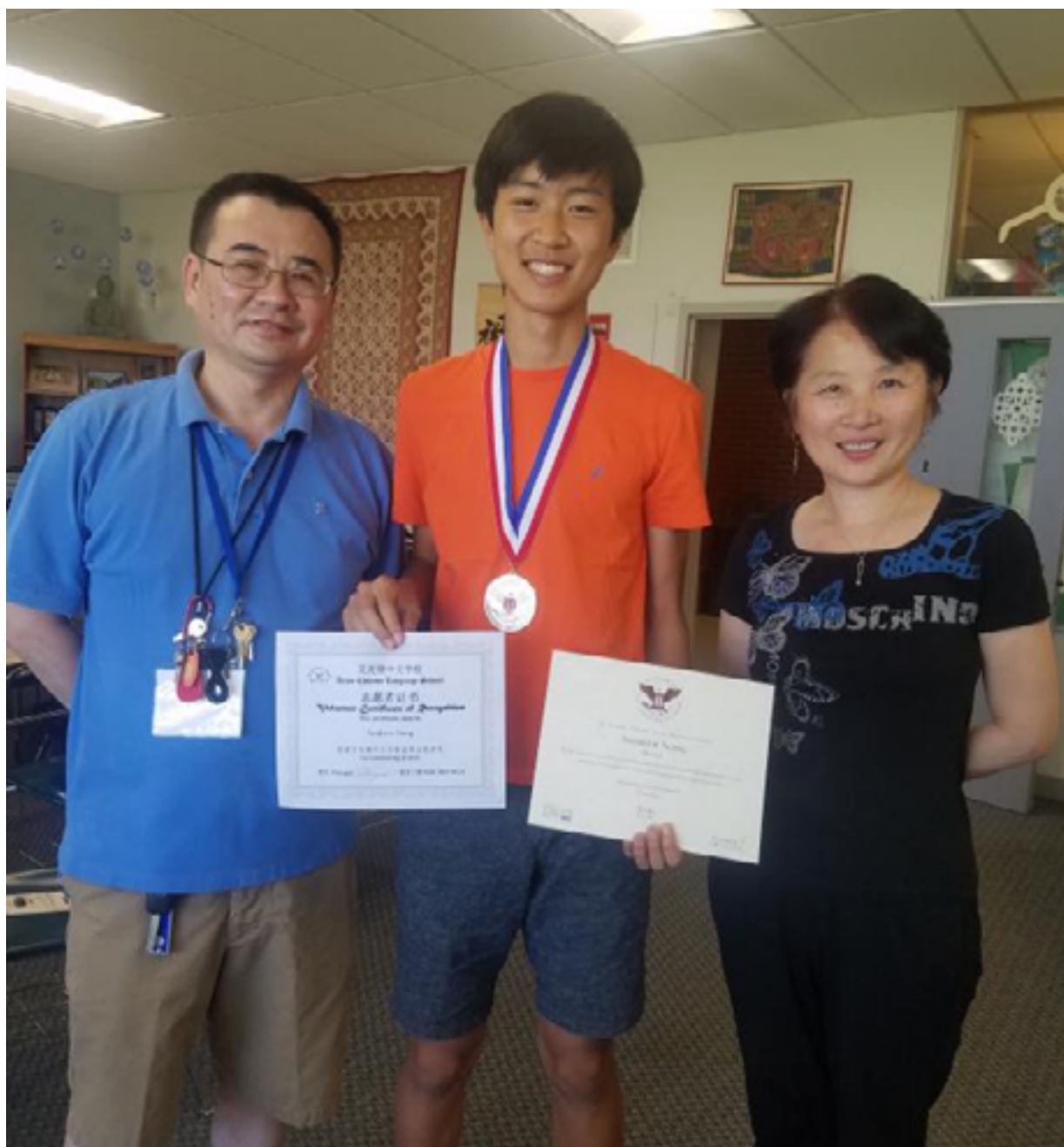
感谢大量义工们的默默付出, 和现场四位高中小义工的认真服务!

为每一位朋友的爱心点赞! 为大家的公益心和社区精神点赞!



Andrew Song荣获总统义工奖

在中文学校做Volunteer的Andrew Song荣获2016总统义工奖。此照片是Andrew与中文学校两位校长徐向东和满霞的合影。



《侨报》青少年写作大赛征稿

《侨报》第六届美国少年儿童中文大赛，已经开始征稿。学校将集体投稿，校内投稿邮箱为dean@acsls-ma.org，校内截稿日期为2017年10月13日。



僑報 第六届美国 少年儿童中文大赛

《侨报》第六届 美国少年儿童中文大赛报名表 选手编号

中文姓名		英文姓名	
出生日期		年龄	赛区
家庭住址			
来美时间		出生地	性别
联系人		联系电话	
E mail			
现读英文学校			
现读中文学校			

決賽

一等奖 \$500 奖品

二等奖 \$300 奖品

三等奖 \$200 奖品



大賽組別: 兒童組(8至10歲) ● 少兒組(11至13歲) ● 少年組(14至16歲) 須來美五年以上或在美國出生8至16歲少年兒童

參賽主題: “愛在我身邊” 或 “說說你學習中文有趣的故事”

兒童組300字 ● 少兒組400字 ● 少年組600字。電腦打印、手寫均可，簡體、繁體不限，手寫漢字可加分。

參賽日期: 2017年1月22日起接受報名，比賽截稿日期為2017年10月15日。

大賽賽程: 初賽分紐約、新澤西、費城、大華府、波士頓、芝加哥、南北卡七大賽區(復賽將於2017年12月在各地辦事處舉行)

復賽獲獎者將參加2018年1月20日(周六)在紐約曼哈頓《僑報》總部舉行總決賽。總決賽優勝者將獲美國《僑報》小記者俱樂部入會資格。

大賽獎品: 復賽優勝者將頒發證書和獎品。決賽每個年齡組分設一、二、三等獎。

每組一等獎500元獎品(1名) ● 二等獎300元獎品(1名) ● 三等獎200元獎品(1名)

優勝獎(若干)，均頒發獎狀。決賽還特別設立“最佳組織獎”，表彰積極參與并協助組織賽事的公立學校、中文學校、團體和機構。

參賽方式: 學校收集學生作品統一參賽或個人參賽，請在截稿日期前將參賽作品連同報名表寄至或送交《僑報》或《僑報周末》當地辦公室。

《侨报周末》地址及电话

纽约 TEL: 212-683-8282 EXT. 213
15 EAST 40TH ST., 7FL
NEW YORK, NY 10016

新泽西 TEL: 732-287-5598 负责人: 张立春
1876 LINCOLN HWY SUITE 201
EDISON, NJ 08817

费城 TEL: 267-918-1993 负责人: 彭林
917 ARCH ST. # 201,
PHILADELPHIA, PA 19107

波士顿 TEL: 978-933-1536 负责人: 董英
1035 CAMBRIDGE STREET, SUITE 27,
CAMBRIDGE, MA 02141

大华府 TEL: 240-838-6801 负责人: 陈建戈
9113 INDUSTRIAL COURT,
GAITHERSBURG, MD 20877

芝加哥 TEL: 312-225-7520 负责人: 萧芸
2463 S ARCHER AVE. 1FL
CHICAGO, IL 60616

南北卡 TEL: 919-800-1836 负责人: 胡艳萍
1601 WALNUT ST. SUITE 102,
CARY, NC 27606

详情请洽当地《侨报周末》或登录侨报纽约网 <http://ny.uschinapress.com>

Engel & Völkers is a real estate shop that combines its intimate local market knowledge of the Acton/Concord area, with the international reach of the brand.

As the Acton and Boxborough niche market specialist, I am happy to provide a complimentary custom market analysis to determine your home's worth in today's market.

We, E&V, now enjoy a partnership with Juwai.com!



If listing your home or buying a new one is part of your personal goals, please call me. Let's work together to make 2017 a great year!



Faith Erickson
Real Estate Advisor
978.844.6301 (mobile phone)
faith.erickson@evusa.com



ENGEL & VÖLKERS



acton
vision

Ortho-K

*Vision correction...
while you sleep!*

Call today for FREE consultation

www.acton-vision.com 978-263-5255 163 Great Rd. Acton MA

Concord Children's Dental Associates**Mingchun Chien, D.M.D., M.P.H.**

— Specialist in Pediatric Dentistry



"Whether it's happiness or dental health, childhood years can cast a lifelong spell."

— Dr. Chien

**Baby Teeth
Who Cares ?**

We do !!

If you want your children to have good nutrition, normal speech development, and healthy adult dentition, schedule your child's first dental visit by

AGE ONE.

290 Baker Avenue Suite 5-200, Concord, MA 01742

Tel: (978)369-6248

www.ConcordChildrensDentist.com

**Charming
Smile
Orthodontics**

*"Creating charming smiles for all ages"*Our Specialties

- Braces for children and adults
- Digital and invisible appliances
- Accelerated techniques for faster treatment
- Bite correction and jaw growth guidance for children
- Coordinated treatment involving multiple specialties

**Dr. Michelle Y Chou**

DDS, MPH, DMSc

- Diplomate, American Board of Orthodontics
- Doctor in Medical Sciences in Oral Biology and Certificate in Orthodontics, Harvard University
- Faculty in Orthodontics and Developmental Biology, Harvard University

290 Baker Avenue, Suite 5-200, Concord, MA 01742 | (978) 369-6248
69 Union Street, Suite 5, Newton Center, MA 02459 | (617) 630-2808

www.charmingsmileortho.com

Bilingual in English and Mandarin | After school and weekend hours available

**老四川**

正宗川菜

Sichuan Gourmetwww.laosichuan.com**继承传统 开拓创新****一菜一格 百菜百味****Billerica 店**

502 Boston Road
Billerica, MA 01821
(Convenient Plaza besides Billerica Mall)

(978)670-7339
(978)670-7348

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Framingham 店

271 Worcester Road(Rt 9)
Framingham, MA 01701

(508)626-0248
(508)626-0347

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-11:00PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Brookline 店

1004-1006 Beacon Street
Brookline, MA 02446

(617)277-4226
(617)277-4227

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 11:30AM-9:30PM

Sharon 店

386-388 S. Main Street
Sharon, MA 02067

(781)784-6698
(718)784-2833

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Kathleen Zhang, CPA

Individual and Corporation Tax Specialist

We specialize in Tax planning and preparation; Real estate taxes; Retirement & Financial planning; Accounting and bookkeeping service.

Not all accountants are created the same!

Our offices: 124 Main Street in Acton and 844 Massachusetts Avenue in Lexington.

Real Estate:

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com

CPA Firm:

(978) 263-4355

Kathleenzhangcpa.com



Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子，只有不会卖的经纪！

We know How to sell and What to buy!